

9.1.

Accenti austromesiani: Filippine (filippino)

Vocali

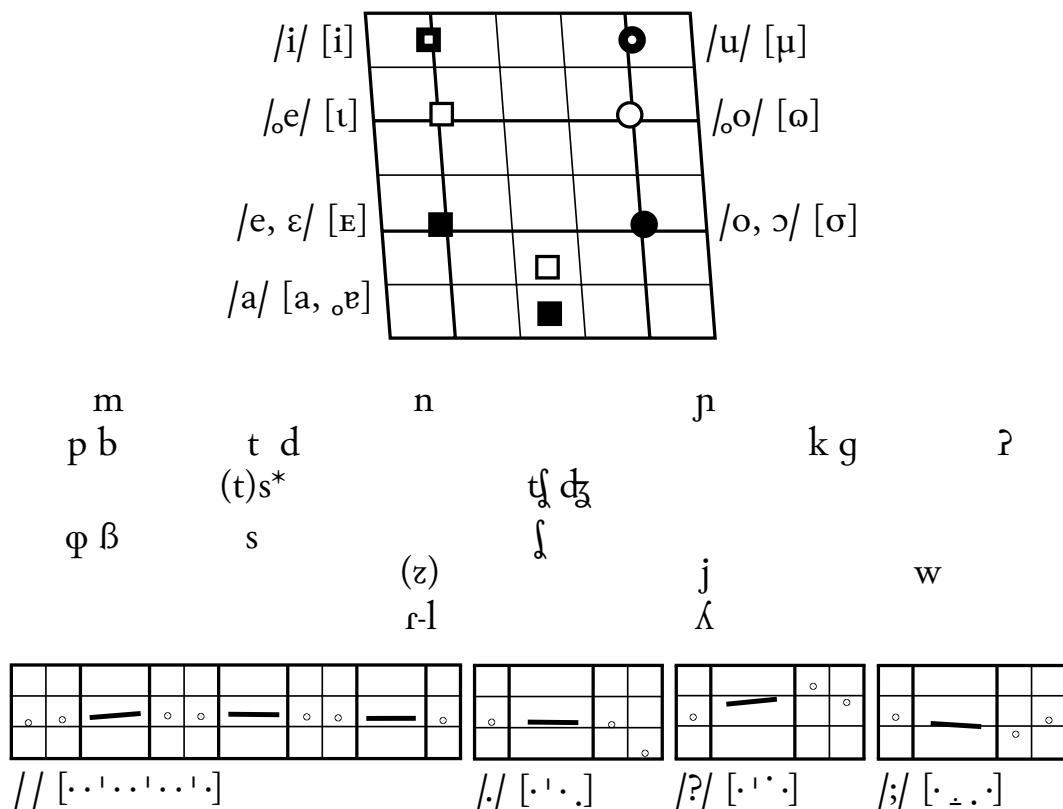
Non c'è nessun allungamento vocalico, nemmeno in sillaba non-caudata in tonia (dove, nell'accento meno marcato, però, si può avere [i:, e:, a:, ɔ:, u:]); quindi,abbiamo, tipicamente, [i; 'E, ɔ; , 'a, ɔ; ɔ, ɔ; u] (anche se, in pronuncia più attenta, per /_oe, _oa, _oo/ → [i, e, ɔ], si ha [e, a, o]): *fini, bene, patata, solo, futuro* /'fini, 'bene, pa'tata, 'solo, fu'turo/ [f'ini, 'bεne, pa'tata, 'so:lo, fu'tu:ro] → ['fini, 'bεni, pe'tate, 'sɔlɔ, fu'tu:ro]. Le V iniziali sono [PV] (anche coi grammemi): *un altro, un'ora, non è/ho* /u'naltro, u'nora, no'nɛ*, no'nɔ*/ [u'naltro, u'nora, no'nɛ, no'nɔ] → [Pun'Paltro, Pun'Pore, non'Pɔ, non'PE]. Per i dittonghi,abbiamo /ai, au, eu, 'eu/ → [ai; aɔ; ɔu, 'eu], oltre a /ei, εi; oi, ɔi; ui/ → [εi, ɔi, ui]: *mai, Europa, euro, è il cane* /'mai, eu'rɔpa, 'euro, εil'kane/ ['ma:i, eu'rɔ:pa, 'e:u-ro, εil'ka:ne] → ['ma:i, tu'rɔpe, 'Euro, ɿil'kanɪ]. Le sequenze /[#]sC/ si realizzano [PisC]: *stare, scuola* /stare, skwɔla/ [stare, skwɔ:la] → [Pistari, Pis'kwɔ:la].

In pronuncia più marcata, le V finali di tonia possono essere [V?] (accentate o no): *ridere, lo so* /'ridere, lo'sɔ*/ ['ri:dere, lo'sɔ] → ['ridi're, lo'sɔ?]. In accento molto più marcato, si può avere [?] anche fra V interne (e, a volte, nei dittonghi): *paese, euro* [pa'Pesi; ɿe'Puro].

Consonanti

Per i nasali abbiamo [n≡N] e /ŋ, nj/ unificati in [ŋ[#]j]: *banca, sogno, Sonia* /'banka, 'sɔŋno, 'sɔnja/ ['baŋka, 'sɔŋno, 'sɔŋja] → ['baŋke, 'sɔŋ-jo, 'sɔŋ-ja].

fig 9.1. Fonosintesi dell'accento filippino.



Per gli occlusivi, osserviamo /tj/ → [tʃj, ↑tj], /dj/ → [dʒj, ↑dj]: *tiene, sedia* /'tjene, 'seda/ ['tjεne, 'sεda] → ['tʃjeni, ↑tj-; 'sedʒje, ↑-dje]; per gli occlusi-costrittivi, abbiamo /ts, dz/ → [s, ↑ts] e /tsj/ → [tʃj, sj, ↑tsj] (oltre a /tʃ, dʒ/ → [tʃ, dʒ]): *terzo, stazione, zona* /'tertso, stats'tsjone, 'dzo-na/ ['tεr:tso, stats'tsjo:ne, 'dzo:na] → ['teɾsø, -tsø; ɿiste'tʃjɔni, -sj-, ↑-tsj-; 'søne, 'ts-].

Per i costrittivi, abbiamo /f, v/ → [ɸ, ↓p; β, ↓b]: *fava /fava/ [ɸava] → ['ɸaβə, ↓pabe]*; /s, z/ → [s] (dentalveolare [s]), anche davanti a consonanti sonore o sonanti: *musica, sballo, smetto* /'muzika, z'ballo, z'metto/ ['mu:zika, z'ballo, z'metto] → ['mu:zike, ɿis'balø, ɿis'meto]; inoltre, /sj, zj/ → [ʃj, ↑sj] e /ʃ/ → [ʃ]: *ansia, Asia, scienze* /'ansja, 'azja, 'ʃentse/ ['an:sja, 'azja, 'ʃen:tse] → ['ɿaŋʃja, ↑ɿansje; ɿaʃja, ↑ɿasje; ɿjensi, ↑-tsi]. Come si vede, per /tʃ, dʒ, ʃ/, si ha anche [j], secondo la grafia.

Non ci sono problemi per /j, w/. Nell'accento interferito dall'inglese (che lì è americano), abbiamo /r/ [z] per /Cr/ (non solo per /tr, dr/) e per /r(♯)C/: *riprenderle, treno, padre* /ri'prenderle, 'treno, 'padre/ [ri'prenderle, 'tre:ño, 'pa:dre] → [zi'prendizli, ↑prendi:li; 'tzeno, ↑tre-; 'padri, ↑-drı].

Non si distinguono /ʎ, lj/ → [ʎ[#]j]: *Italia, foglia* /i'talja/ → [i'talja, fʎa:ʎa] [i'taʎ-ja, 'fʎaʎ-ja].

Strutture e testo

La geminazione non è applicata: /CC/ → [C] (e nemmeno l'auto- o la co-geminazione).

[si'bisti'tʃjaβənɔ·l̪uŋ'dʒɔjɔrnɔ·| ɿil'βento di'tremon'tane·l̪a·l̪eil'sɔl̪i·l̪u-nɔ·p̪ritin'dendo di'ɿesirpjufɔrti·d̪ilaltrɔ·l̪kwəndɔ'βiduɔ·l̪umβje-d̪ʒja'tɔri·kib̪i'nib̪e ɿi'nansi·ɿe'Bolto n̪ulmen'telo·|| ɿiduiliti_ganti·d̪itʃi-siɔ·ɿe'lɔrɔl̪a·kesə'rebis'tato pju_fɔrti·kiɸosiriuiʃitɔ·ɿel'iβari·ɿilmən-telo·ɿel'iβajətɔri·||]

ɿil'βento di'tremon'tane·komiŋ'tʃɔs ɿeso'fjarì·kombiɔ'lensə·| mə-pju sɔ_fjaβa·| pjuɿil'iβajətɔri·sistriŋ'dʒeβa n̪ulmen'telo·| 'tanto·kib̪i-ɿe'lɔrɔl̪a·fīne·| ɿil'pɔsβitɔ 'Bento·dɔ'βeti d̪isistiri·l̪d̪elsuɔprɔ'pɔsito·|| ɿil'so-l̪i·ɿe'lɔrɔl̪a·simos'tro n̪ul'tʃjelɔ·| ɿipɔsko'dɔro·ɿil'iβajətɔri·kesin'tiβe 'kaldɔ·l̪asi'tɔlsi·ɿilmən'telo·| ɿele'tremon_tane·ɸukos'trete·kɔ'si·| ɿar-fiko_nɔʃi·| keil'sɔl̪i·| ɿerapju_fɔrti·di'leɪi·||]
χtiɿepjatʃjute·l̪estɔtʃel̪a·l̪abɔl̪yjamɔ ri'petiri·||]